
THE LEGAL AID MANITOBA ACT
(C.C.S.M. c. L105)

Legal Aid Regulation, amendment

Regulation 167/2005
Registered November 3, 2005

Manitoba Regulation 225/91 amended
1 **The *Legal Aid Regulation, Manitoba Regulation 225/91*, is amended by this regulation.**

2 **Part 1 (General Matters) of the Schedule (Tariff of Fees) is amended**

(a) in Item 6, by striking out "\$53." and substituting "\$57."; and

(b) by replacing Item 10(1) with the following:

10(1) Where the services of a solicitor to a client are for any reason discontinued or not completed, the fees otherwise payable to the solicitor for furnishing legal aid under a certificate may be reduced to the lesser of \$250. or 50% of the amount payable under the tariff for the services in question.

3 **Parts 2, 3, 4 and 4.1 of the Schedule (Tariff of Fees) are replaced with Parts 2, 3, 4 and 4.1 of the Schedule to this regulation.**

LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'AIDE JURIDIQUE DU
MANITOBA
(c. L105 de la C.P.L.M.)

Règlement modifiant le Règlement de l'aide juridique

Règlement 167/2005
Date d'enregistrement : le 3 novembre 2005

Modification du R.M. 225/91
1 **Le présent règlement modifie le *Règlement de l'aide juridique, R.M. 225/91*.**

2 **La partie 1 de l'annexe est modifiée :**

a) dans le point 6, par substitution, à « 53 \$ », de « 57 \$ »;

b) par substitution, au point 10(1), de ce qui suit :

10(1) Si la fourniture de services d'aide juridique par un procureur est interrompue ou demeure inachevée pour une raison quelconque, les honoraires qui sont normalement payables au procureur pour la fourniture des services en vertu d'un mandat peuvent être ramenés à 250 \$ ou à 50 % du montant payable en vertu du tarif applicable aux services en question, si ce montant est inférieur.

3 **Les parties 2, 3, 4 et 4.1 de l'annexe sont remplacées par les parties 2, 3, 4 et 4.1 de l'annexe du présent règlement.**

Effective date

4 The Tariff of Fees established by this regulation is effective October 1, 2005.

Entrée en vigueur

4 Le tarif des honoraires que prévoit le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} octobre 2005.

SCHEDULE

PART 2

FEES IN CRIMINAL MATTERS

Fees provided in this Part do not apply where the services furnished are for three hours or less. In those circumstances, the solicitor shall claim for time expended at a rate of \$57. per hour.

Fees provided in this Part include preparation and appearances.

Categories of Offences:

Category A:

— aggravated sexual assault, manslaughter, murder, attempt murder, conspiracy to commit murder and criminal organization offences.

Category B:

— abduction, aggravated assault, arson, break and enter with home invasion, bribery, cause bodily harm by dangerous driving, cause bodily harm by impaired driving, cause death by criminal negligence, cause death by dangerous driving, cause death by impaired driving, child pornography, criminal negligence causing bodily harm, extortion, hostage taking, importation of drugs, incest, perjury, possession of narcotics for the purpose of trafficking, prison riot, proceeds of crime offences, robbery, sexual assault with a weapon, sexual exploitation, sexual interference, trafficking in stolen weapons;

— an attempt or conspiracy to commit any of the above offences;

— a conspiracy to commit an offence in Category C.

Category C:

— criminal offences not listed in Category A or Category B.

		Category of Offence		
		A	B	C
1	Guilty plea, stay of proceedings or withdrawal of charges before a hearing (including all services except where elsewhere provided for in this tariff)	\$890.	\$615.	\$310.
2	(a) Preliminary hearing at which the judge decides the matter based on evidence adduced, or transfer hearing (including first ½ day of hearing)	\$890.	\$615.	\$480.
	(b) each additional ½ day	\$270.	\$235.	\$175.
	(c) subsequent guilty plea	\$135.	\$125.	\$100.

3	(a) Trial at which the judge decides the matter based on evidence adduced (including first ½ day of hearing)	\$1,610.	\$1,235.	\$825.
	(b) each additional ½ day	\$375.	\$280.	\$175.
	(c) subsequent sentencing	\$135.	\$125.	\$100.
		<u>All Offences</u>		
4	Bail review (where authorized)	\$280.		
5	(a) Extraordinary remedies (where authorized) (including first ½ day of hearing)	\$615.		
	(b) each additional ½ day	\$280.		
6	(a) The Court of Appeal (appeal against conviction) (including first ½ day of hearing)	\$1,100.		
	(b) each additional ½ day	\$400.		
7	Supreme Court of Canada (including travel)			
	(a) leave application (including first ½ day of hearing)	\$535.		
	(b) each additional ½ day	\$350.		
	(c) hearing (including first ½ day of hearing)	\$2,000.		
	(d) each additional ½ day	\$545.		
8	(a) Other appeals (including first ½ day of hearing)	\$685.		
	(b) each additional ½ day	\$280.		
9	Junior counsel – per ½ day of hearing	\$185.		
10	Duty counsel – \$57. per hour to a maximum of:	\$185.		

PART 3

FEES IN CIVIL MATTERS

Fees provided in this Part for all-inclusive items do not apply if the services furnished are for three hours or less. In those circumstances, the solicitor shall claim for time expended at a rate of \$57. per hour.

Fees in items 3 to 7 of this Part include preparation, attendances and appearances.

1	Interlocutory proceedings (preparation and court time) itemized at \$57. per hour to a maximum of:	\$290.
2	Examination for discovery or on an affidavit	
	(a) itemized preparation at \$57. per hour to a maximum of:	\$190.
	(b) attendance, itemized at \$57. per hour	
3	(a) Trial (including first ½ day of trial) itemized at \$57. per hour to a maximum of:	\$1,000.
	(b) each additional ½ day of trial	\$330.
4	(a) Quasi-judicial matters (including first ½ day of hearing) itemized at \$57. per hour to a maximum of:	\$520.
	(b) each additional ½ day of hearing	\$165.
5	(a) The Court of Appeal (including the first ½ day of hearing)	\$1,100.
	(b) each additional ½ day	\$400.
6	Supreme Court of Canada (including travel)	
	(a) leave application (including first ½ day of hearing)	\$535.
	(b) each additional ½ day	\$350.
	(c) appeal hearing (including first ½ day of hearing)	\$2,000.
	(d) each additional ½ day	\$545.
7	(a) Other appeals (including first ½ day of hearing)	\$685.
	(b) each additional ½ day	\$280.

PART 4

FEEES IN DOMESTIC MATTERS

The following fees do not apply in respect of legal aid furnished in three hours or less. In those circumstance, the solicitor may claim at the rate of \$57. per hour.

1	A contempt proceeding, a maintenance enforcement proceeding, or a divorce in which no corollary relief is sought or in which corollary relief has been settled in previous proceedings, including all preparation and appearances:	\$375.
2	A domestic matter other than a matter referred to in item 1, including all preparation and appearances in respect of interim proceedings, case management conferences, pre-trial conferences and, subject to item 3, examinations for discovery and examinations on affidavits:	\$850.
3	An examination for discovery or an examination on an affidavit, when authorized by the area director in contemplation of trial:	
	(a) preparation: \$57. per hour to a maximum of:	\$210.
	(b) attendance: \$57. per hour	
4	Trial, when authorised by the area director and witnesses testify, per ½ day:	\$350.
5	(a) The Court of Appeal (including the first ½ day of hearing)	\$1,100.
	(b) each additional ½ day	\$400.
6	Supreme Court of Canada (including travel)	
	(a) leave application (including first ½ day of hearing)	\$535.
	(b) each additional ½ day	\$350.
	(c) appeal hearing (including first ½ day of hearing)	\$2,000.
	(d) each additional ½ day	\$545.
7	(a) Other appeals (including first ½ day of hearing)	\$685.
	(b) each additional ½ day	\$280.

PART 4.1

FEES IN IMMIGRATION MATTERS

Fees provided in this Part for all-inclusive items do not apply if the services furnished are for three hours or less. In those circumstances, the solicitor shall claim for time expended at a rate of \$57. per hour.

1	Immigration inquiry, including all preparation and appearances:	\$375.
2	Detention review, including all preparation and appearances:	
	(a) initial review	\$295.
	(b) subsequent reviews (each)	\$110.
3	Refugee Division, Immigration and Refugee Board:	
	(a) preparation and attendance, including the first ½ day of hearing, \$57. per hour to a maximum of:	\$750.
	(b) each additional ½ day of hearing, including all preparation and attendance:	\$260.
4	Appeal Division, Immigration and Refugee Board:	
	(a) preparation and attendance, including the first ½ day of hearing, \$57. per hour to a maximum of:	\$750.
	(b) each additional ½ day of hearing, including all preparation and attendance:	\$260.
5	Humanitarian and compassionate landing, including a post-determination refugee claimant, \$57. per hour to a maximum of:	\$535.
6	Federal Court, including all preparation and appearances:	
	(a) application for leave:	\$590.
	(b) hearing after leave:	\$750.
	(c) application for stay:	\$590.
	(d) consent motion:	\$190.
	(e) contested motion:	\$325.

ANNEXE

PARTIE 2

HONORAIRES EN MATIÈRE CRIMINELLE

Les honoraires prévus par la présente partie ne s'appliquent que lorsque les services ont été fournis pendant plus de trois heures. Si ce n'est pas le cas, le procureur doit réclamer des honoraires au taux horaire de 57 \$.

Les honoraires prévus par la présente partie comprennent la préparation et les comparutions.

Catégories d'infractions :

Catégorie A :

— agression sexuelle grave, homicide involontaire coupable, meurtre, tentative de meurtre, complot en vue de la perpétration d'un meurtre et infractions d'organisation criminelle

Catégorie B :

— enlèvement, voies de fait graves, incendie criminel, corruption, conduite avec facultés affaiblies causant des lésions corporelles, négligence criminelle causant la mort, conduite dangereuse causant la mort, conduite avec facultés affaiblies causant la mort, négligence criminelle causant des lésions corporelles, extorsion, prise d'otage, importation de stupéfiants, inceste, parjure, possession de stupéfiants en vue d'en faire le trafic, émeute dans une prison, vol qualifié, agression sexuelle armée, infraction d'ordre sexuel par une personne en situation d'autorité, contacts sexuels;

— tentative ou complot en vue de la perpétration de l'une des infractions énumérées ci-dessus;

— complot en vue de la perpétration d'une infraction visée à la catégorie C.

Catégorie C :

— infractions criminelles non énumérées dans la catégorie A ou B.

		Catégories d'infractions		
		A	B	C
1	Plaidoyer de culpabilité, suspension de l'instance ou retrait des accusations avant la tenue d'une audience (y compris tous les services fournis, sauf disposition contraire du présent tarif)	890 \$	615 \$	310 \$
2	a) Audience préliminaire au cours de laquelle le juge statue sur la question en se fondant sur la preuve présentée ou audience de renvoi (y compris la première demi-journée d'audience)	890 \$	615 \$	480 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle	270 \$	235 \$	175 \$
	c) plaidoyer de culpabilité subséquent	135 \$	125 \$	100 \$

3	a) Instruction au cours de laquelle le juge statue sur la question en se fondant sur la preuve présentée (y compris la première demi-journée d'audience)	1 610 \$	1 235 \$	825 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle	375 \$	280 \$	175 \$
	c) prononcé ultérieur de la sentence	135 \$	125 \$	100 \$
		<u>Toutes les infractions</u>		
4	Révision du cautionnement (lorsqu'elle est autorisée)	280 \$		
5	a) Recours extraordinaires (lorsqu'ils sont autorisés) (y compris la première demi-journée d'audience)	615 \$		
	b) chaque demi-journée additionnelle	280 \$		
6	a) Cour d'appel (appel de la condamnation) (y compris la première demi-journée d'audience)	1 100 \$		
	b) chaque demi-journée additionnelle	400 \$		
7	Cour suprême du Canada (y compris les frais de déplacement) :			
	a) demande d'autorisation d'appel (y compris la première demi-journée d'audience)	535 \$		
	b) chaque demi-journée additionnelle	350 \$		
	c) audience (y compris la première demi-journée d'audience)	2 000 \$		
	d) chaque demi-journée additionnelle	545 \$		
8	a) Autres appels (y compris la première demi-journée d'audience)	685 \$		
	b) chaque demi-journée additionnelle	280 \$		
9	Avocat adjoint — pour chaque demi-journée d'audience	185 \$		
10	Avocat de service — taux horaire de 57 \$, jusqu'à concurrence de	185 \$		

PARTIE 3

HONORAIRES EN MATIÈRE CIVILE

Les honoraires prévus par la présente partie à l'égard de chaque point ne s'appliquent que lorsque les services ont été fournis pendant plus de trois heures. Si ce n'est pas le cas, le procureur doit réclamer des honoraires au taux horaire de 57 \$.

Les honoraires prévus aux points 3 à 7 de la présente partie comprennent la préparation, les présences au tribunal et les comparutions.

1	Procédures interlocutoires (préparation et vacation) au taux horaire de 57 \$, jusqu'à concurrence de	290 \$
2	Interrogatoire préalable ou examen portant sur un affidavit	
	a) préparation détaillée au taux horaire de 57 \$, jusqu'à concurrence de	190 \$
	b) comparution au taux horaire de 57 \$	
3	a) Instruction (y compris la première demi-journée d'audience) au taux horaire de 57 \$, jusqu'à concurrence de	1 000 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle d'instruction	330 \$
4	a) Affaires quasi-judiciaires (y compris la première demi-journée d'audience) au taux horaire de 57 \$, jusqu'à concurrence de	520 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle d'audience	165 \$
5	a) Cour d'appel (y compris la première demi-journée d'audience)	1 100 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle	400 \$
6	Cour suprême du Canada (y compris les frais de déplacement) :	
	a) demande d'autorisation d'appel (y compris la première demi-journée d'audience)	535 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle	350 \$
	c) audition de l'appel (y compris la première demi-journée d'audience)	2 000 \$
	d) chaque demi-journée additionnelle	545 \$
7	a) Autres appels (y compris la première demi-journée d'audience)	685 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle	280 \$

PARTIE 4

HONORAIRES EN MATIÈRE FAMILIALE

Les honoraires suivants ne s'appliquent que lorsque les services d'aide juridique ont été fournis pendant plus de trois heures. Si ce n'est pas le cas, le procureur peut réclamer des honoraires au taux horaire de 57 \$.

1	Procès pour outrage, procédure d'exécution d'une ordonnance alimentaire ou divorce dans lequel aucune mesure accessoire n'est demandée ou relativement auquel des mesures accessoires ont fait l'objet d'un règlement lors d'une procédure antérieure (y compris la préparation et les comparutions)	375 \$
2	Affaires familiales autres que celles visées par le point 1, y compris la préparation et les comparutions relatives à toute procédure provisoire, les conférences de gestion de cause, les conférences préparatoires au procès et, sous réserve du point 3, les interrogatoires préalables et les interrogatoires portant sur des affidavits	850 \$
3	Interrogatoire préalable ou interrogatoire portant sur un affidavit, lorsqu'il est autorisé par un directeur régional en prévision d'un procès :	
	a) préparation : 57 \$ l'heure, jusqu'à concurrence de	210 \$
	b) comparution : 57 \$ l'heure	
4	Procès autorisé par un directeur régional et au cours duquel des témoins sont appelés à témoigner, par demi-journée	350 \$
5	a) Cour d'appel (y compris la première demi-journée d'audience)	1 100 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle	400 \$
6	Cour suprême du Canada (y compris les frais de déplacement) :	
	a) demande d'autorisation d'appel (y compris la première demi-journée d'audience)	535 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle	350 \$
	c) audition de l'appel (y compris la première demi-journée d'audience)	2 000 \$
	d) chaque demi-journée additionnelle	545 \$
7	a) Autres appels (y compris la première demi-journée d'audience)	685 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle	280 \$

PARTIE 4.1

HONORAIRES EN MATIÈRE D'IMMIGRATION

Les honoraires prévus par la présente partie à l'égard de chaque point ne s'appliquent que lorsque les services ont été fournis pendant plus de trois heures. Si ce n'est pas le cas, le procureur doit réclamer des honoraires au taux horaire de 57 \$.

1	Enquête en matière d'immigration, y compris la préparation et les comparutions	375 \$
2	Contrôle des motifs de détention, y compris la préparation et les comparutions :	
	a) premier contrôle	295 \$
	b) chacun des contrôles subséquents	110 \$
3	Commission de l'immigration et du statut de réfugié, Section du statut de réfugié :	
	a) préparation et comparution, y compris la première demi-journée d'audience, au taux horaire de 57 \$, jusqu'à concurrence de	750 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle d'audience, y compris la préparation et les comparutions	260 \$
4	Commission de l'immigration et du statut de réfugié, Section d'appel :	
	a) préparation et comparution, y compris la première demi-journée d'audience, au taux horaire de 57 \$, jusqu'à concurrence de	750 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle d'audience, y compris la préparation et les comparutions	260 \$
5	Droit d'établissement pour des motifs d'ordre humanitaire, y compris pour les demandeurs non reconnus du statut de réfugié, au taux horaire de 57 \$, jusqu'à concurrence de	535 \$
6	Cour fédérale, y compris la préparation et les comparutions :	
	a) requête en autorisation	590 \$
	b) audience tenue après l'obtention de l'autorisation	750 \$
	c) demande de suspension	590 \$
	d) motion sur consentement	190 \$
	e) motion contestée	325 \$

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba